

KONVERENTSI ETTEKANDED

Keelepiiridele püüdes. Konverentsi sissejuhatuseks.

Tõnu Tender, Haridus- ja Teadusministeeriumi keeleosakonna nõunik

Eesti on Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse (ENK, ing ECML) liige alates märtsist 1995. Mida oleme selle aja jooksul õppinud ja saavutanud? Mida ootame uuel programmil? Mida ootame projektides osalejatelt?

Eesti osalejad ECMLi programmides ja otsustamisprotsess

Kristi Mere, Riikliku Eksami- ja Kvalifikatsioonikeskuse keeleosakonna peaspetsialist, Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse kontaktisik

Ettekandes antakse ülevaade Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse tegutsemisest möödunud 15 aasta jooksul ning otsustusprotsessist erinevatel üritustel osalemiseks.

Eesti osalejad ECMLi programmides 2008-2011)

Suliko Liiv, TLÜ Germaani-Romaani Keelte ja Kultuuride Instituudi direktor, Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse juhtivnõukogu liige

Ettekandes antakse ülevaade Grazi keskuse juhtimisnõukogu (Governing Board) tööst ning tutvustatakse keskuse 2008-2011 programmis osalejaid Eestist ning nende tagasisidet õpitubades osalemise kohta.

Keeleeksamite ühitamine Euroopa keeleõppe raamdokumendi tasemetega

Ene Alas, TLÜ Germaani-Romaani Keelte ja Kultuuride Instituudi lektor

Ettekanne tutvustab ECML projekte "Training in relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages (RELEX) – 2009" ja "Classroom Assessment related to the Common European Framework of Reference for Languages (ClassRelEx) – 2010/2011". Projektide eesmärk oli näidata, missuguse mudeli järgi peaks toimuma keeleeksamite ühitamine Euroopa keeleõppe raamdokumendi tasemetega.

ECML uus programm ja Eesti ootused

Maie Soll, Haridus- ja Teadusministeeriumi üldharidusosakonna nõunik, Euroopa Nüüdiskeelte Keskuse kontaktisik (Contact Point)

Euroopa Moodsate Keelte Keskus pakub erinevaid võimalusi enesearendamiseks ja suhtlemiseks kolleegidega võõrkeeleõpetajatele, kuid ka koolijuhtidele, keeltekoosolekute juhtidele ja haridusametnikele. Ettekandes antakse väga lühike ülevaade senisest võimaluste kasutamisest ja hariduspoliitilistest ootustest uues programmis osalemise kohta.

LAK-õppe õpetaja pädevusnõudeid

Evi Saluveer, Tartu Ülikooli sotsiaal-ja, haridusteaduskonna inglise keele ja kultuuri lektor

Ettekanne tutvustab ECML projekti "Curriculum development for Content and Language Integrated Learning" (CLIL-CD) ekspertgrupi kohtumist 11.-12.11.2010. Kohtumisel tutvustati LAK-õppe õpetajate koolituse raamistikku (European Framework for CLIL Teacher Education) ja selles kirjeldatud õpetajate pädevusnõudeid ning arutati võimalusi nende saavutamiseks õpetajakoolituse erinevatel etappidel.

Bergen Can do projekt

Anne Kraubner, Tamsalu Gümnaasiumi inglise keele õpetaja

Bergeni Can do projekt (2000-2003). Projekti eesmärgid :

- arendada viise, kuidas kirjeldada ja dokumenteerida, mida õpilased oskavad ja teevad võõrkeeles
- anda täiendavat materjali Euroopa keelemapile
- koostada materjale, mis peegeldaksid 12-15aastase õppija maailma põhinedes nende enda väidetel selle kohta, mida nad oskavad teha ja teevad võõrkeeles või teises keeles

Tulemused on kajastatud raamatus *Bergen "Can do" project* (autor Angela Hasselgreen). Bergeni Can do projekti materjalid olid abiks Euroopa keelemapi Eesti variandi kontroll-lehtede koostamisel.

Sisupõhine õpetamine+ mitme keele/kultuuriteadlikkus (ConBaT+)

Anu Parts, Inglise Kolledži õppedirektor

Projekti eesmärkideks oli

- arendada õpetaja pädevusi töötamiseks mitmekeelsuses ja –kultuurses klassis;
- anda osalejaile kogemus koostöisest lõimitud õppematerjalide loomisest;
- koostada erinevates õppeainetes ja kooliastmetes kasutamiseks õppijate erinevaid keeli ja kultuuritaustu väärtustavad õppematerjalid.

<http://conbat.ecml.at/>

Abimaterjal õpetajale Euroopa keeleõppe raamdokumendi kasutamisel

Sirje Tarraste, inglise ja vene keele õpetaja, Tartu Forseliuse
Gümnaasiumi õppealajuhataja

CEF-ESTIM Grid. Novembris 2008 alanud projekti eesmärgiks oli luua võõrkeeleõpetajatele õppetekstide ja -ülesannete keeletaseme hindamiseks raamdokumendil põhinev kompaktsem hindamisvahend. Kolm päeva Grazis, millele järgnes terve aasta internetipõhised tööd. Kõik töögrupi liikmed pidid lisaks esitama 1-2 omakoostatud õppeülesannet, mis peaksid jõudma võõrkeeleõpetajale mõeldud kogumikku. CEF-Estim Grid on kättesaadav internetiaadressil: <http://cefestim.ecml.at>

Keele ja sisu integreerimise meetodi rakendamine teiste keelte (v.a. inglise keele) vahendusel- CLILIG

Helgi Org, Loo Keskkooli saksa keele õpetaja, Tartu Ülikooli doktorant

Ettekanne tutvustab ECML projekti „Content and language integrated learning in German“ (CLILIG) - „Integriertes Sprachen – und Fachlernen in anderen Sprachen als Englisch – auf Deutsch – für Einstieger“ ekspertgrupi tööd 09.-11.06.2010. Seminari eesmärgid:

- anda ülevaade CLILIG projektidest Euroopas
- tutvustada keskuse CLILIG projektide tegevust
- töötada tööruhmades välja soovitusel CLILIG projektide elluviimiseks ja edasiviimiseks - lasteaiad, alg – ja keskaste, gümnaasiumid.
- aidata tugevdada ja tihendada eri riikide CLILIG õpetajate koostööd

Erinevad digitaalsed keeleõppe võimalused

Ege Meister, Tallinna Polütehnikumi inglise keele õpetaja

E-VOLLution Central Workshop 26-28.02.2009 Grazis, Austrias. Osalejaid rohkem kui 20 riigist.

Põhiteemad: Digitaalse meedia uued perspektiivid keeleõppes.

Tutvustati erinevaid meedia ja IT vahendite kasutamise võimalusi keeleõppes ja praktilisi ülesandeid tehti tööruhmades (erinevad otsingumootorid ja platvormid, Facebook jne.). Seminaril osalenute tagasiside põhjal aitavad erinevad meedia ja IT võimalused muuta keeleõppe noorte hulgas populaarsemaks ja kaasahaaravamaks.

Keeleõpetajate võrgustike toetamine ja arendamine

Ene Peterson Eesti Võõrkeeleõpetajate Liidu juhatuse esimees

10.- 11. detsembril 2009 said Euroopa Nüüdiskeelte Keskuses (ECML) Grazis kokku 34 Euroopa riigi keeleõpetajate võrgustike juhid/esindajad. Seminari eesmärk oli tutvustada uut projekti " Language Associations and Collaborative Support" (LACS). Projekti eesmärk oli aidata tugevdada ja tihendada eri riikide võõrkeeleõpetajate koostööd ning arendada keeleõpetajate pädevust selles, kuidas mõjutada hariduspoliitikat keeleõpetajate võrgustike kaudu. Seminaril osalejad tutvusid keskuse tegevusega, said ülevaate keskuse projektidest, veebisaidist ja võõrkeeleõpetajate võrgustike võimalustest oma tegevuse ja parema kogemuse tutvustamiseks, koostöövõimalustest teiste riikide võõrkeeleõpetajate ja keeleõpetajate võrgustikega. LACS programmi kodulehekülg: <http://lacs.ecml.at/>